

32002O0001

L 67/74

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

9.3.2002

**WYTYCZNE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO**

z dnia 27 lutego 2002 r.

**zmieniające wytyczne EBC/2001/3 w sprawie transeuropejskiego zautomatyzowanego błyskawicznego systemu rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym (TARGET)**

(EBC/2002/1)

(2002/202/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych oraz Europejskiego Banku Centralnego (zwany dalej Statutem), a w szczególności jego art. 3.1, art. 12.1, art. 14.3 oraz art. 17, 18 i 22,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 105 (2) tiret czwarte Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską (zwanego dalej Traktatem) oraz art. 3.1 tiret czwarte Statutu upoważniają Europejski Bank Centralny (EBC) oraz krajowe banki centralne KBC do podejmowania działań na rzecz sprawnego funkcjonowania systemów płatności.
- (2) Zgodnie z przepisami art. 22 Statutu, EBC oraz KBC mogą tworzyć udogodnienia zapewniające skuteczne i solidne systemy rozrachunku i płatności w obrębie Wspólnoty i w stosunkach z innymi krajami.
- (3) Dnia 14 grudnia 2000 r. Rada Prezesów przyjęła długoterminowe kalendarium dni operacyjnych systemu TARGET, mające zastosowanie od początku 2002 r. do odwołania, zgodnie z którym TARGET powinien być zamknięty nie tylko w soboty i niedziele, lecz także w Nowy Rok, w Wielki Piątek, w Poniedziałek Wielkanocny (według kalendarza obowiązującego w siedzibie EBC), w Święto Pracy (1 maja), Boże Narodzenie oraz 26 grudnia. W celu zapewnienia jednakowych warunków konkurencji wszystkim uczestnikom, Rada Prezesów postanowiła także, iż TARGET jako całość, włącznie z krajowymi systemami rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym (RTGS) będzie zamknięty, co znaczy, że ani transakcje transgraniczne, ani krajowe nie będą obsługiwane przez TARGET w tych dniach. Zasada równego traktowania nie powinna jednak uniemożliwiać różnicowania usprawiedliwionego specyficznymi sytuacjami narodowymi. Całkowite zamknięcie Hermesa (greckiego systemu RTGS), obejmujące także transakcje krajowe, powoduje zakłócenia na greckim rynku oraz w branży bankowej, ponieważ Wielkanoc prawosławna rzadko pokrywa się z Wielkanocą protestancką/katolicką

w kalendarzu obowiązującym w siedzibie EBC, co w praktyce powoduje zamknięcie greckich rynków krajowych przez kilka dodatkowych dni. Ponadto liczba następujących po sobie dni, w których system jest zamknięty, rośnie w przypadku gdy publiczne święta Wielkanocy protestanckiej/katolickiej i prawosławnej dzieli jedynie tydzień, tak jak to ma miejsce w 2003 r., kiedy to greckie instytucje kredytowe będą czynne przez zaledwie trzy dni w okresie jedenastodniowym. Z tego powodu należy uchylić, w trybie nadzwyczajnym i w ograniczonym zakresie, przepisy dotyczące dni operacyjnych systemu TARGET podczas publicznych świąt Wielkanocy, na okres trzech lat, po czym sytuacja w Grecji będzie oceniona w oparciu o doświadczenia.

- (4) Ponadto załącznik V do Wytycznych EBC/2001/3 z 26 kwietnia 2001 r. w sprawie transeuropejskiego zautomatyzowanego błyskawicznego systemu rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym (TARGET) <sup>(1)</sup>, zawierający wykaz zabezpieczeń typu „out”, które mogą zostać użyte do zabezpieczania śróddziennego kredytu w systemie TARGET, powinien zostać zmieniony tak, aby pozwolić trzem narodowym bankom centralnym Państw Członkowskich, które przyjęły wspólną walutę zgodnie z Traktatem, na akceptowanie obligacji emitowanych przez Damaras Skibskreditfond oraz KommuneKredit jako zabezpieczenia kredytu śróddziennego.
- (5) Zgodnie z art. 12.1 oraz art. 14.3 Statutu, wytyczne EBC stanowią integralną część prawa wspólnotowego.

PRZYJMUJE NINIEJSZE WYTYCZNE:

**Artykuł 1**

W wytycznych EBC/2001/3 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 2 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. Transeuropejski zautomatyzowany błyskawiczny system rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym jest systemem rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym dla EUR. TARGET składa się z krajowych systemów RTGS, mechanizmu płatności EBC oraz interlinkingu.”

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 140 z 24.5.2001, str. 72.

2) artykuł 3 ust. 1 lit. d) otrzymuje następujące brzmienie:

„1. *Dni operacyjne*

Począwszy od 2002 r. TARGET jako całość jest zamknięty w soboty, niedziele, Nowy Rok, Wielki Piątek i Poniedziałek Wielkanocny (zgodnie z kalendarzem obowiązującym w siedzibie EBC), 1 maja (Święto Pracy), w Boże Narodzenie oraz 26 grudnia.

Bez uszczerbku dla powyższego, jedynie niżej wymienione, ograniczone usługi mogą być w trybie nadzwyczajnym, w latach 2002–2004, świadczone przez Hermes, grecki system RTGS, w Wielki Piątek i Poniedziałek Wielkanocny (według kalendarza obowiązującego w siedzibie EBC), kiedy dni te nie pokrywają się z Wielkanocą prawosławną:

- a) rozrachunek płatności krajowych klientów; oraz
- b) rozrachunek płatności związanych z dostawą gotówki z oraz do Banku Grecji; oraz
- c) operacje rozrachunku Izby Rozliczeniowej w Atenach oraz systemów płatności detalicznych DIAS.”

3. Załącznik V zostaje zastąpiony tekstem załącznika do niniejszych wytycznych.

*Artykuł 2*

**Postanowienia końcowe**

Niniejsze Wytyczne są skierowane do krajowych banków centralnych Państw Członkowskich uczestniczących w systemie.

Niniejsze Wytyczne wchodzi w życie z dniem 22 marca 2002 r.

Każdy KBC poinformuje EBC o przepisach ustawowych, wykonawczych i administracyjnych niezbędnych do zapewnienia zgodności z niniejszymi wytycznymi przed dniem 15 marca 2002 r.

Niniejsze wytyczne zostają opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, 27 lutego 2002 r.

*W imieniu Rady Prezesów EBC*

Christian NOYER

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK V

## WYKAZ ZABEZPIECZEŃ TYPU »OUT«

które mogą zostać wykorzystane do zabezpieczenia kredytu śróddziennego przez każdy KCB Państwa Członkowskiego uczestniczącego w systemie, zgłaszający zamiar wykorzystania pewnych zabezpieczeń ulokowanych w kraju krajowego banku centralnego Państwa Członkowskiego, które nie przyjęło EUR i którego zamiar uzyskał aprobatę EBC zgodnie z postanowieniami art. 3 lit. f) ust. 3 oraz art. 3 lit. g) Wytocznych do TARGET:

| Uczestniczące NBC             | Zgoda na wykorzystanie zabezpieczeń »out«   |
|-------------------------------|---|
| DEUTSCHE BUNDESBANK           | <ul style="list-style-type: none"> <li>— duńskie obligacje rządowe oraz kredytowe hipoteczne listy zastawne, a także obligacje wyemitowane przez Danmarks Skibskreditfond i KommuneKredit <sup>(1)</sup></li> <li>— szwedzkie rządowe instrumenty dłużne i obligacje instytucji hipotecznych</li> <li>— rządowe obligacje państwowe Zjednoczonego Królestwa</li> <li>— weksle skarbowe Ministerstwa Skarbu Zjednoczonego Królestwa</li> </ul> |
| BANCO DE ESPAÑA               | <ul style="list-style-type: none"> <li>— obligacje państwowe Zjednoczonego Królestwa</li> <li>— weksle skarbowe Ministerstwa Skarbu Zjednoczonego Królestwa</li> </ul>  |
| BANQUE DE FRANCE              | <ul style="list-style-type: none"> <li>— duńskie obligacje rządowe oraz kredytowe hipoteczne listy zastawne, a także obligacje wyemitowane przez Danmarks Skibskreditfond i KommuneKredit <sup>(2)</sup></li> <li>— szwedzkie rządowe instrumenty dłużne i obligacje instytucji hipotecznych</li> <li>— rządowe obligacje państwowe Zjednoczonego Królestwa</li> <li>— weksle Ministerstwa Skarbu Zjednoczonego Królestwa</li> </ul>          |
| CENTRAL BANK OF IRELAND       | <ul style="list-style-type: none"> <li>— obligacje państwowe Zjednoczonego Królestwa</li> <li>— weksle Ministerstwa Skarbu Zjednoczonego Królestwa</li> </ul>   |
| BANQUE CENTRALE DU LUXEMBOURG | <ul style="list-style-type: none"> <li>— duńskie obligacje rządowe oraz kredytu hipotecznego</li> </ul>   |
| DE NEDERLANDSCHE BANK         | <ul style="list-style-type: none"> <li>— duńskie obligacje rządowe oraz kredytowe hipoteczne listy zastawne, a także obligacje wyemitowane przez Danmarks Skibskreditfond i KommuneKredit <sup>(3)</sup></li> <li>— szwedzkie rządowe instrumenty dłużne i obligacje instytucji hipotecznych</li> </ul>   |
| SUOMEN PANKKI                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>— duńskie obligacje rządowe oraz kredytowe hipoteczne listy zastawne</li> <li>— szwedzkie rządowe instrumenty dłużne i obligacje instytucji hipotecznych</li> <li>— rządowe obligacje państwowe Zjednoczonego Królestwa</li> <li>— weksle skarbowe Ministerstwa Skarbu Zjednoczonego Królestwa</li> </ul>  |

<sup>(1)</sup> Z wyłączeniem obligacji związanych z warunkami innymi niż oprocentowanie oraz/lub posiadających cechy opcji, ale włącznie z obligacjami związanymi z inflacją.

<sup>(2)</sup> Z wyłączeniem obligacji związanych z warunkami innymi niż oprocentowanie oraz/lub posiadających cechy opcji, ale włącznie z obligacjami związanymi z inflacją.

<sup>(3)</sup> Z wyłączeniem obligacji związanych z warunkami innymi niż oprocentowanie oraz/lub posiadających cechy opcji, ale włącznie z obligacjami związanymi z inflacją.”